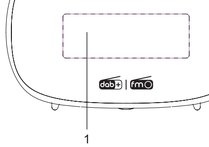
# M-150 CDB

**FR** Manuel de l'utilisateur
**GB** User Manual
**PT** Manual do Utilizador
**DE** Benutzerhandbuch

**ES** Manual de instrucciones
**IT** Manuale di istruzioni
**NL** Handleiding




**FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.
**GB** Please read the instruction carefully before operating the unit.
**PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.
**DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.
**ES** Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.
**IT** Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
**NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

## FR RADIO REVEIL DOUBLE ALARME DAB+/FM

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Affichage LCD
2. ⏻ / **SOURCE**: Veille / Marche; Pour sélection le mode de fonctionnement: DAB, FM ou AUX.
3. –▶▮: Volume descendant
   ▲ : Alarme 1
4. ◀◀+ : Volume ascendant
   ▲ : Alarme 2
5. **INFO**: Pour consulter les informations de réglages
   **MENU**: Pour accéder au menu principal
6. ☼: Réglage de l'intensité lumineuse de l'affichage
   **SNOOZE**: Répétition d'alarme
   ▶▮ pour s'endormir avec la radio
7. **SCAN**: Recherche automatique
   **SELECT**: Confirmer la sélection / les réglages
8. ◀◀- : Réglage arrière
9. ▶▶- : Réglage avant
10. **PRESET**: Stations préréglées
11. Compartiment à piles
12. Prise d'alimentation CC
13. Antenne filaire
14. Entrée auxiliaire
15. Haut-parleur

### ALIMENTATION

**Utilisation de l'adaptateur secteur**

Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

**Avertissements:**

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise de courant afin que l'adaptateur secteur reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

**Système de sauvegarde:**

Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires. Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ôtez d'abord tout usage de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.
ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Remarque: la fonction normale du produit peut être perturbée par de fortes interférences électromagnétiques. Si c'est le cas, réinitialisez simplement le produit pour rétablir son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Dans le cas où le fonctionnement normal ne pourrait pas être rétabli, veuillez positionner et utiliser le produit dans un autre emplacement.

### ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

En mode veille, appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche. Maintenez ⏻ pendant 2 secondes pour éteindre l'unité.

### SÉLECTION DE LA SOURCE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode DAB, le mode FM ou le mode AUX.

### REGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, appuyez sur ◀+ ou –▶.

### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

La première fois que vous écoutez la radio DAB/DAB+, theure et la date de votre produit seront synchronisées automatiquement à celles diffusées par le service DAB en mode 24 heures, ce qui correspond à l'heure d'été.

1. En mode veille, maintenez le bouton **MENU** enfoncé pour accéder au mode de réglage. «SYSTEM» apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche **SELECT** pour commencer le réglage. «TIME» apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Puis «SET TIME/DATE» s'affichera, appuyez à nouveau sur **SELECT** pour entrer cette option.
2. <SET DATE> est affiché. Utilisez la touche ◀◀ / ▶▶ pour régler le jour, le mois et l'année. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
3. <SET TIME> est affiché. Les chiffres des heures clignoteront. Utilisez la touche ◀◀ / ▶▶ pour régler l'heure. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Ensuite, les chiffres des minutes clignoteront. Utilisez la touche ◀◀ / ▶▶ pour régler les minutes.

Lorsque vous confirmez la l'heure. "SAVED" s'affichera et l'affichage reviendra à <SET TIME/DATE>.
Vous pouvez maintenant utiliser la touche ◀◀ / ▶▶ et la touche **SELECT** pour définir ceux qui suivent:
- SET TIME FORMAT: affichage de l'horloge en mode 12/24 heures;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE (Mise à jour automatique): mise à jour automatique du temps à partir du signal DAB, du signal FM, du signal DAB ou FM (Any) ou aucune mise à jour (no update).

Remarque: lorsque vous effectuez le réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

### ECOUTER LA RADIO DAB/DAB+

1. Lorsque le mode DAB est sélectionné, la radio commencera la recherche automatique des stations DAB/DAB+ s'il cest la première fois que vous la utilisée. Une barre de progression montrera la progression de l'analyse et le nombre de stations trouvées, pendant la recherche la barre sera également affichée.
2. Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera la première station disponible et commencera à diffuser. Les stations sont listées par ordre numérique et par ordre alphabétique par défaut.

Remarque: La liste des stations de radio DAB/DAB+ est enregistrée dans la mémoire et lors du prochaine fois que vous allumerez votre radio, la recherche de la station ne se fera plus. Il est possible d'effectuer la recherche manuellement des stations en maintenant la touche **SCAN**.
3. Utilisez ◀◀ / ▶▶ pour parcourir la liste des stations.
4. Lorsque la station souhaitée est affichée, appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Ou patientez quelques secondes et la station souhaitée sera alors confirmée automatiquement. Il y a alors un court délai pendant lequel votre radio se calera à votre station sélectionnée.

Remarque:
- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, «NO DAB» apparaîtra sur l'écran pendant 2 secondes. Ensuite, «FULL SCAN» apparaîtra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne filaire ou procédez de nouveau à une recherche totale à un autre endroit.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

### ECOUTER LA RADIO FM

En mode radio FM. Utilisez ◀◀ / ▶▶ pour une recherche manuelle, maintenez enfoncée la touche ◀◀ / ▶▶ pour effectuer une recherche automatique.
Remarque: Pour une meilleure réception, étirez l'antenne filaire.

### PRÉSÉLECTION DES STATIONS

Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.
1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB.
2. Choisissez une station de radio
3. Tenez la touche **PRESET** appuyée pour passer en mode de sauvegarde de présélection.
4. Utilisez la touche ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner un canal.

Remarque: Si vous choisissez une station qui a déjà été allouée, «EMPTY» (Vide) s'affichera. Si la station a déjà été allouée, la fréquence s'affichera.
5. Appuyez sur le bouton **SELECT** pour la sauvegarder. «STORED» (Mémorisée) s'affichera.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour sauvegarder d'autres stations.

**Mémorisation automatique**

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur **SCAN**. L'appareil enregistrera automatiquement les 10 premières stations FM. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

### ECOUTER LA RADIO PRESETS

1. Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la bande FM ou DAB.
2. Appuyez sur **PRESET** une fois. Utilisez ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner votre station désirée.
3. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection.

### RÉGLER L'ALARME ET LE MODE D'ALARME

1. En mode veille, appuyez sur la touche ▲ une fois, l'indicateur « ▲ ou ▲2 » clignotera, puis appuyez sur la touche **SELECT**, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir «ON». appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer.
2. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure de réveil, appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer.

Remarque: En format d'horloge 12 heures, observez-bien l'indicateur AM/PM pour régler correctement.
3. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner l'une des durées d'alarme: 15-30-45-60-90. Appuyez ensuite sur **SELECT** pour confirmer. Lorsque la durée de l'alarme est atteinte, l'alarme s'arrêtera sans que vous n'appuyiez sur un bouton.
4. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler la source de réveil sur sonnerie, DAB ou FM. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.
5. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour spécifier l'une des options d'alarmes de fréquence suivante: «DAILY», «ONCE», «WEEKENDS» et «WEEKDAYS». Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer.

Remarque: Si vous sélectionnez «ONCE», vous serez invité à définir la date de votre alarme.
6. Pour augmenter ou diminuer le volume, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
7. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. «SAVED» s'affichera.
8. Le réveil de l'alarme s'affichera. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir d'activer ou désactiver l'alarme **SELECT** pour confirmer. «SAVED» s'affichera. Si vous avez sélectionné le mode de réveil par DAB ou FM à l'étape précédente, l'indicateur « ▲2 » s'affichera Si vous avez sélectionné le mode de réveil par buzzer, l'indicateur « ▲ » s'affichera.

Remarque:
- La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton ▲.
- Si vous vous réveillez avec la radio, sélectionnez la station de votre choix, puis maintenez la touche ⏻ appuyée pour éteindre la radio avant que l'heure de l'alarme n'arrive. Pour choisir la station, consultez «ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+» et «ÉCOUTER LA RADIO FM».
- L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.
- L'alarme ne peut être réglée qu'après avoir réglé l'horloge.

**Arrêter l'alarme**

**1 - Répétition d'alarme**

Appuyez sur **SNOOZE**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard.

**2 - Arrêt d'alarme**

Appuyez sur ⏻ . L'alarme ne sonnera de nouveau que le jour suivant, à la même heure.
Remarque:
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme «ONCE», l'alarme ne sonnera plus. L'indicateur d'alarme s'éteindra.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme «DAILY», l'alarme sonnera de nouveau.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme «WEEKENDS», l'alarme sonnera de nouveau en fin de semaine.
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme «WEEKDAYS», l'alarme sonnera de nouveau dans le le semaine.

**3 - Annuler l'alarme**

Appuyez sur la touche ▲ . «ALARM1» s'affichera, appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir «OFF», appuyez sur la touche **SELECT** pour annuler l'alarme 1 de manière permanente. L'indicateur d'alarme 1 ( ▲ ou ▲2 ) s'éteindra.
Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton ▲.

### FONCTION SOMMEIL

Pour vous endormir la radio lorsque l'appareil est allumé. Appuyez et maintenez ▶▮ entrer en mode veille. Appuyez plusieurs fois sur ▶▮ pour choisir entre 120-90-60-30-15-5 minutes d'écoute. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Le voyant SLEEP s'allumera. L'unité restera en mode veille automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sleep, appuyez plusieurs fois sur la touche ▶▮ jusqu'à ce que l'écran affiche «SLP OFF», appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer. Le voyant SLEEP s'éteindra.

### RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

Appuyez sur ☼ pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse ou Ecran éteint.

### CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Connectez votre source auxiliaire (ex. Lecteur mp3 ) à la prise **AUX IN** à l'arrière de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode AUX. Le voyant AUX s'éteindra.
3. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
4. Réglez le volume au niveau souhaité.
5. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

### RÉVISION DE PLUS D'INFORMATIONS (MODE FM/ DAB/ AUX)

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **INFO** pour examiner certains paramètres de l'appareil (par exemple, l'heure, la date) ou les informations disponibles (par exemple, un texte radio, un nom) pour la station que vous écoutez.

**MENU DE CONFIGURATION**

1. En mode FM, DAB ou AUX, appuyez et maintenez touche **MENU** pour entrer dans le menu de configuration
2. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner une option et régler les paramètres, puis appuyez sur **SELECT** pour confirmer:
   Mode AUX: SYSTEM
   Mode DAB: FULL SCAN / MANUAL / DRC/ PRUNE / SYSTEM
   Mode FM: SCAN SET / AUDIO SET / SYSTEM

Remarque: Lorsque vous effectuez le réglage dans le menu, appuyez sur le bouton **MENU** pour revenir à l'étape précédente.

**Menu de réglage FM**

Régl. recherche
ALL: La recherche automatique situe toutes les stations disponibles.
STRONG: La recherche automatique ne situe que les recherches au signal fort.

SYSTÈME
Permet de sélectionner les options de configuration système: TIME (Heure), RESET (réinitialisation des paramètres d'usine), SW VER (Version logicielle).

• TIME (Heure)
Vous pouvez régler les paramètres de l'horloge et de la date.

• RESET (réinitialisation des paramètres d'usine)
Permet d'effacer tous les paramètres utilisateurs définis.
Lorsque vous entrez en mode de réinitialisation, Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner «YES» et appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer la réinitialisation des parametres par défaut. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner «NO»,et appuyez sur **SELECT** pour annuler cette sélection.

• SW VER (Version logiciel)
Permet d'afficher la version du logicielle actuelle.

**Menu de paramètres DAB/DAB+**

FULL SCAN (Recherche totale)
Cette fonction vous permet de rechercher automatiquement et de créer une liste des programmes DAB/DAB+ disponibles.

PRUNE (Ecrêter)
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "<No>" ou "<Yes>", puis appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer ou annuler la suppression de toutes les stations invalides.

DRC (Compression de la gamme dynamique)
Le DRC permet d'obtenir des sons plus doux plus agréables à écouter lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant. Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner votre niveau de DRC: off, low, high
- DRC Off - pas de compression. Ce sont les paramètres par défauts
- DRC Low - compression moyenne.
- DRC High - compression maximale.

Remarque:
- Le DRC n'est effectif que pour les programme de compression de portée dynamique.
- Lorsque vous réglez le niveau de DRC, le volume peut être écouté plus fort.

**MANUAL (Réglage manuel)**

Cette fonction peut être utilisée pour aider le positionnement de l'antenne ou de l'unité pour obtenir une réception optimale pour une fréquence ou un canal particulier.

SYSTEM (Système)
Consultez le mode de configuration système FM.

**Menu de paramètres AUX**

SYSTEM (Système)
Consultez le mode de configuration système FM.

**FICHE TECHNIQUE**

**ALIMENTATION:** DC IN 5.0V ⎓ 1.0A
Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires

**FREQUENCE RADIO:**
FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-150 CDB" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

**CONSIGNES DE SECURITE**

**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.

Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.

Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

**IMPORTANT**
- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique figure sur le panneau bas de l'appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux,...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normal, veuillez déposer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedesmesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

## GB DAB+/FM DUAL ALARM CLOCK RADIO

### LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. LCD display
2. ⏻ / **SOURCE**: To turn unit on/off; To select function mode: DAB, FM, AUX.
3. –▶ Volume down
   ▲ Alarm 1
4. ◀+ Volume up
   ▲ Alarm 2
5. **INFO** button: to review the setting information
   **MENU** button: To access the main menu
6. ☼ Dimmer light intensity of the screen
   **SNOOZE**: Interval alarm repetition
   ▶▮ To fall asleep with the radio
7. **SCAN** button: Auto scan
   **SELECT** button: confirm the selection/ settings
8. ◀◀ button: setting down
9. ▶▶ button: setting up
10. **PRESET** button: preset radio stations
11. Battery compartment
12. DC IN jack
13. Wire antenna
14. AUX IN jack
15. Speaker

### POWER SUPPLY

**AC ADAPTOR**

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

**Cautions:**
- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

**BACKUP SYSTEM:**

DC: 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not provided) for back-up.
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.
CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note: The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

### TURNNING UNIT ON/OFF

In standby mode, press ⏻ once to turn on the unit. Press and hold ⏻ for 2 seconds to turn off the unit.

### SELECTING FUNCTION

When the unit is on, repeatedly press **SOURCE** button to select desired mode: DAB, FM or AUX.

### ADJUSTING VOLUME

To increase or decrease the sound level, press ◀+ or –▶.

### SETTING THE TIME AND DATE

The first time you listen to DAB/ DAB+ radio, the time and date of the unit will synchronized automatically to the broadcast by the DAB service in 24 hour mode, which is in line with daylight saving.

1. In standby mode, press and hold the **MENU** button to access setting mode. "SYSTEM" will appear on display. Press **SELECT** to enter this option. "TIME" will appear on display. Press **SELECT** to confirm. Then <SET TIME/DATE> is displayed, press **SELECT** again to enter this option.
2. <SET DATE> is displayed. Use the ◀◀ / ▶▶ and **SELECT** button to set the day, month and year. Press the **SELECT** button to confirm.
3. <SET TIME> is displayed. The hour digits will flash. Use the ◀◀ or ▶▶ to set the hour. Press the **SELECT** button to confirm. Then the minute digits will flash. Use the ◀◀ or ▶▶ to set the minutes.

When you confirm the time. "SAVED" is displayed and the display returns to <SET TIME/DATE.
You can use ◀◀ / ▶▶ and **SELECT** button to set followings:
- SET TIME FORMAT: 12/24 hour clock display;
- SET DATE FORMAT: DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE: Auto update the time from the DAB signal, FM signal, ANY (DAB or FM signal) or no update.

Note: When do the setting in the menu, press the **MENU** button to return back to previous step.

### LISTENING TO DAB/DAB+ RADIO

1. When DAB mode is selected, the unit will start automatic scan for DAB/DAB+ stations if its the first time to use. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.
2. When the scan is complete, the unit will select the first available station and start to play automatically. Stations will be listed in numerical and then alphabetical order by default.

Note: When the DAB/DAB+ radio station list is stored, it will not search automatically again. Press and hold **SCAN** button to search and list station.
3. Use ◀◀ / ▶▶ to select through the list of stations.
4. When the desired station is displayed, press the **SELECT** button to confirm. There will be a short delay while your radio tunes to your selected station.

Note:
- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "NO DAB" will displayed for 2 seconds. Then "FULL SCAN" appears in the display.
- For a better reception, extend the wire antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

### LISTENING TO FM RADIO

In FM radio mode, press ◀◀ or ▶▶ to tune manually. Press and hold ◀◀ or ▶▶ to automatic search.
Note: For a better reception, extend the wire antenna.

### PRESET STATIONS

This unit can store 10 FM and 10 DAB/DAB+ stations.
1. Repeatedly press **SOURCE** button to select FM or DAB mode.
2. Select a radio station.
3. Press and hold **PRESET** button to enter preset store mode.
4. Use ◀◀ or ▶▶ to select a channel.

Note: If you choose a station that hasn't been allocated, "EMPTY" will be displayed. If the station has been allocated before, the frequency will be showed.
5. Press **SELECT** button to save it. "STORED" will be displayed.
6. Repeat step 2-5 to store other stations.

**AUTOMATIC STORAGE**

Press and hold **SCAN** for few seconds. The unit will automatically save the first 10 FM stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

### LISTENING TO RADIO PRESETS

1. Press **SOURCE** button to select FM or DAB mode.
2. Press **PRESET** once. Use ◀◀ or ▶▶ to select your desire preset station.
3. Press **SELECT** to confirm your selection.

### SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

1. In standby mode, press ▲ button once. Alarm 1 indicator ( ▲ or ▲2 ) will blink, then press **SELECT** button, then use ◀◀ or ▶▶ to select desired "ON" mode, press **SELECT** to confirm.
2. Use ◀◀ or ▶▶ to set the time of wake up, press **SELECT** to confirm.

Noted: In 12 hour clock format, be sure to observe the AM/PM indicator to set correctly.
3. Press ◀◀ or ▶▶ to select one of the duration of alarm: 15-30-45-60-90. Press **SELECT** to confirm. When the duration of alarm is reached, the alarm will stop automatically.
4. Press ◀◀ or ▶▶ to select the source of wake up by BUZZER, DAB or FM. Press **SELECT** button to confirm.
5. Press ◀◀ or ▶▶ to specify one of the following alarm frequency options: "ONCE", "DAILY", "WEEKENDS" and "WEEKDAYS". Press **SELECT** button to confirm
Note: If you select "ONCE", you will be prompted to set the date for your alarm.
6. Press ◀◀ or ▶▶ to adjust the alarm volume.
7. Press **SELECT** button to confirm. "SAVED" will be displayed.
8. If you select the source of wake up by DAB or FM before, " ▲2 " indicator will be displayed. If you select the source of wake up by buzzer, " ▲ " indicator will be displayed.

Note:
- Same procedure applies for alarm 2 with ▲ button.
- If you wake up with last radio, select your desire station, then press and hold ⏻ button to turn off the unit.

### SLEEP FUNCTION

When the unit is on. press and hold ▶▮ enter into sleep mode, then repeatedly press ▶▮ to select 120-90-60-30-15-5 minutes of listening. Press **SELECT** button to confirm. "SLEEP" indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, repeatedly press ▶▮ button until "SLP OFF" is displayed, press **SELECT** to confirm. "SLEEP" indicator lights off.

### DIMMER

Press ☼ button repeatedly to select the brightness of the screen: high, low, off.

### CONNECTING AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the back of unit (cable not included).
2. Press **SOURCE** button on unit repeatedly to select AUX mode. The AUX indicator will light up.
3. Start playback from your auxiliary source.
4. Adjust the volume to desired level.
5. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the **AUX IN** jack.

### REVIEWING MORE INFORMATION (FM/ DAB/ AUX MODE)

Repeatedly press **INFO** button to review some unit settings (e.g. time, date) or available information (e.g. radio text, name) for the station you listened.

**SETTING MENU**

1. In AUX, DAB, or FM mode, press and hold **MENU** button to enter into setting menu.
2. Press ◀◀ or ▶▶ to select one of the available options and press **SELECT** to confirm.
   AUX IN mode: SYSTEM
   DAB mode: FULL SCAN / MANUAL / DRC/ PRUNE / SYSTEM
   FM mode: SCAN SET /SYSTEM

Note: When do the setting in the menu, press the **MENU** button to return back to previous step.

**FM setting menu:**
SCAN SET:
ALL: The automatic search locates at any available station.
STRONG: The automatic search only locates at strong stations.

SYSTEM
To select the system setting options: TIME, RESET, SW VER (software version).

• TIME
You can adjust the time and date setting.

• RESET
To clear all users defined settings.
When you enter into reset mode, press ◀◀ or ▶▶ to select "YES", press **SELECT** button to confirm to restore to factory default settings. Press ◀◀ or ▶▶ to select "NO", press **SELECT** to cancel this selection.

• SW VER (software version)
To display the current software version

**DAB/DAB+ Setting Menu**
FULL SCAN
This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/DAB+ broadcasts.

PRUNE (remove stations that are listed but unavailable)
Press ◀◀ or ▶▶ to select "No" or "Yes", then press **SELECT** button to confirm or cancel removing all invalid stations.

DRC (Dynamic range compression)
DRC can make quieter sounds easier to hear when the unit is used in a noisy environment. Press ◀◀ or ▶▶ to select your desire DRC level: off, low, high
- DRC Off - no compression. This is the default setting.
- DRC Low - medium compression.
- DRC High - maximum compression.

Note:
- DRC is effective only in dynamic range compression broadcast
- When you adjusted the DRC level, volume can be heard more loudly.

**MANUAL (Manual Tune)**
This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

SYSTEM
Please refer to the FM system setup mode.

**AUX setting Menu**
SYSTEM
Please refer to the FM system setup mode.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

**POWER SUPPLY:** DC IN 5.0V ⎓ 1.0A
DC: 3V ⎓ 2x1.5V, Battery type: AAA/R03/UM4 (not included) for back up.

**RADIO FREQUENCY:**
FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz

Specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-150 CDB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

### SAFETY INFORMATION

**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

**IMPORTANT**
- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

### LIGADO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera (standby), pressione ⏻ uma vez para ligar o aparelho. Mantenha ⏻ pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho.

### SELECIONANDO A FUNÇÃO

Quando a unidade estiver ligada, pressione repetidamente o botão **SOURCE** para selecionar o modo AUX, DAB ou FM.

### AJUSTANDO O VOLUME

Para aumentar ou diminuir o nível de volume, To increase or decrease the sound level, pressione ◀+ ou –▶.

### AJUSTANDO A HORA E A DATA

A primeira vez que escutar o rádio em DAB/DAB+, a hora e a data do seu produto será sincronizada automaticamente com aquela transmitida pelo serviço DAB no modo 24 horas, e com a hora de Verão.
1. No modo de espera, prima e segure o botão **MENU** para aceder o modo de configuração. hora. "SYSTEM" irá aparecer no visor. Pressione o botão **SELECT** para entrar na opção. "TIME" irá aparecer no visor. Pressione o botão **SELECT** para confirma. "SET TIME/DATE" é apresentado, Pressione o botão **SELECT** para entrar na opção.
2. "SET DATE" (Definir data) é apresentado, Utilize o botão ◀◀ ou ▶▶ e o botão **SELECT** para ajustar o dia, mês e ano. Pressione o botão **SELECT** para confirma.
3. "SET TIME" (Definir hora) é apresentado,. Os dígitos das horas piscarão. Use o botão ◀◀ ou ▶▶ para ajustar a hora. Pressione o botão **SELECT** para confirma. Em seguida, os dígitos dos minutos piscarão. Use o botão ◀◀ ou ▶▶ para ajustar os minutos.

Quando confirmara hora. "SAVED" (guardada) é exibido e o visor retorna para "SET TIME/DATE" (Define hora).
Agora pode usar o botão **SELECT** e o botão ◀◀ ou ▶▶ para definir os seguintes itens:
- SET TIME FORMAT (Definir formato da hora): relógio de 12/24 hora;
- SET DATE FORMAT(Definar formato da data): DD-MM-YYYY ou MM-DD-YYYY;
- AUTO UPDATE (Atualização automática): atualização automática do tempo a partir do sinal DAB (DAB signal), sinal FM (FM signal), sinal DAB ou FM (ANY) ou nenhuma atualização (no update).

Nota: quando fizera configuraçõno menu, pressione o botão **MENU** para voltar ao passo anterior.

### ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+

1. No modo DAB, o rádio iniciará a busca automática das estações DAB se for a primeira vez que usar a unidade. Uma barra de progresso mostrará o progresso da sintonização e o número de estações encontradas durante a sintonização também será exibido.
2. Quando a sintonização estiver concluída, o rádio selecionará a primeira estação disponível e começará a tocar. Por padrão, as estações são listadas em 

## EINSTELLEN DER WECKZEIT UND DES ALARMMODUS

1. Im Standby-Modus, Betätigen Sie die Taste **Δ** zur Auswahl dieser Option. Das Symbol Alarm 1 (**Δ** oder **Δ 1**) fängt an zu blinken. Drücken Sie dann die **SELECT**-Taste. Verwenden Sie dann **◀◀** oder **▶▶**, um den Modus „ON" auszuwählen. Drücken Sie die Taste **SELECT** zur Bestätigung.
2. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶** -Regler zum Einstellen der Weckzeit und drücken Sie die Taste **SELECT** zum Bestätigen.

Hinweis: Im 12-Stundenformat müssen Sie beim Einstellen der Uhrzeit auf die AM/PM-Anzeige achten.

3. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶** -Regler zur Auswahl einer Weckrufdauer: 15-30-45-60-90. Drücken Sie die Taste **SELECT** zum Bestätigen. Nach Ablauf der Weckrufdauer wird der Weckruf beendet, auch wenn Sie keine Taste drücken.
4. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶** -Regler, um die Alarmquelle auf BUZZER, DAB oder UKW zu stellen. Betätigen Sie die **SELECT** -Taste zur Bestätigung.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶** die gewünschte Option für die Wiederholung des Weckrufs aus: "ONCE", "DAILY", "WEEKENDS" oder "WEEKDAYS". Betätigen Sie die **SELECT** -Taste zur Bestätigung.

Hinweis: Falls Sie Option „ONCE" auswählen, werden Sie aufgefordert, das Datum für den Weckruf einzugeben.

6. Verwenden Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** , um die Lautstärke einzustellen.
7. Betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung. Die Display erscheint die Anzeige „SAVED".
8. Falls Sie vorher DAB oder UKW als Weckquelle eingestellt haben, erscheint die Anzeige „ 🔔 ". Falls Sie den Buzzer ausgewählt haben, erscheint die Anzeige „ 🔔 ".

Hinweis:
- Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **Δ** -Taste.
- Wenn als Alarmquelle den zuletzt gewählten Sender benutzen, wählen Sie den gewünschten Sender und Halten Sie die Taste **Δ** , um das Radio auszuschalten, bevor die Alarmzeit erreicht wird. Zur Senderauswahl, lesen Sie bitte den Abschnitt "DAB/DAB+ RADIOSENDER ANHÖREN" und "FM RADIOSENDER ANHÖREN".
- Bei aktiviertem Weckruf blinkt die jeweilige Weckrufanzeige.
- Der Weckruf kann nur eingestellt werden, sofern die Uhrzeit eingestellt ist.

### Stoppen des Weckalarms

**1 - Stopping the alarm**

Drücken Sie den **SNOOZE**, um den Alarm kurzfristig zu unterbrechen. Der Alarm schaltet sich nach einigen Minuten wieder ein. Standardeinstellung: 9 Minuten.

**2 - Alarmstopp**

Betätigen Sie die Taste **⏻** . Der Alarm wird am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit erneut aktiviert.

Hinweis:
- Wenn die Alarmwiederholung auf "ONCE" gestellt wurde, wird der Alarm nicht wieder aktiviert. Die Weckrufanzeige erlischt.
- Wenn die Alarmwiederholung auf "DAILY" gestellt wurde, wird der Alarm jeden Tag aktiviert.
- Wenn die Alarmwiederholung auf "WEEKENDS" gestellt wurde, wird der Alarm jedes Wochenende aktiviert.
- Wenn die Alarmwiederholung auf "WEEKDAYS" gestellt wurde, wird der Alarm nur an Wochentagen aktiviert.

**3 - Alarm deaktivieren**

Betätigen Sie die Taste **Δ** , betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** die Option „OFF" und betätigen Sie mit **SELECT**, um den Weckruf 1 dauerhaft zu deaktivieren. Die Anzeige **Δ** oder **Δ 1** erlischt.

Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **Δ** -Taste.

## EINSCHLAFFUNKTION

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Wenn Sie mit Musik einschlafen möchten, drücken Sie die Taste gefolgt von **▬▶** , um den Sleep-Timer mit 120-90-60-30-15-5 Minuten einzustellen. Betätigen Sie die **SELECT** -Taste zur Bestätigung, die **▬▶** -Anzeige leuchtet auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu löschen, drücken Sie wiederholt die Taste **▬▶** , bis im Display „SLP OFF" erscheint. Betätigen Sie die **SELECT**-Taste zur Bestätigung. Die SLEEP-Anzeige erlischt.

## DIMMER

Mit der Taste **☼** können Sie die Helligkeit der Anzeige einstellen: hoch, niedrig oder AUS.

## ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die **AUX** Buchse an der Rückseite des Geräts an (Kabel nicht enthalten).
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Drücken Sie die **SOURCE** Taste und wählen Sie den AUX Modus. AUX-Anzeige leuchtet auf.
3. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

## INFORMATIONEN ANZEIGEN (UKW-/ DAB/AUX-MODUS)

Drücken Sie wiederholt die Taste **INFO**, um Geräteeinstellungen oder verfügbare Informationen für den aktuellen Sender anzuzeigen.

### SETUP-MENÜ

1. Halten Sie im UKW, DAB oder AUX Modus die Taste **MENU** gedrückt, um das Setup-Menü zu öffnen.
2. Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** , um eine Option auszuwählen, und drücken Sie **SELECT** zur Bestätigung.

AUX Modus / SYSTEM
DAB Modus: VOLLSTÄNDIGER SUCHLAUF/ MANUELL EINSTELLEN/ DRC/ LÖSCHEN / SYSTEM
UKW Modus: SUCHLAUF-EINSTELLUNG/ AUDIO-EINSTELLUNG/ SYSTEM

Hinweis: Wenn Sie die Einstellungen im Menü vornehmen, drücken Sie die Taste **MENU**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

### FM (UKW) Einstellungsmodi

Suchlauf-Einstellung
ALL: Die automatische Suche listet alle verfügbaren Sender auf.
STRONG: Die automatische Suche listet nur Sender mit starkem Signal auf.

System
Systemeinstellungen konfigurieren:Uhrzeit, Werkseinstellung, SW-Version.

• Zeit
Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit- und Datumseinstellungen konfigurieren.

• Werkseinstellung
Alle benutzerdefinierten Einstellungen werden zurückgesetzt.
Wenn Sie den Rückstellungsmodus aufgerufen haben, drücken Sie **◀◀** / **▶▶** - Regler die Option „YES" und drücken Sie die Taste **SELECT**, um die Rückstellung zu bestätigen. Um die Funktion abzubrechen, drücken Sie **◀◀** / **▶▶** - Regler die Option „NO" und drücken Sie die Taste **SELECT**.

• SW VER (Software-Version)
Wird die aktuelle Software-Version angezeigt.

### DAB/DAB+ Einstellungsmodi

FULL SCAN(Vollständiger Suchlauf)
Mit dieser Funktion können Sie eine automatische Suche durchführen und eine Liste der empfangbaren DAB/DAB+-Sender erstellen.

PRUNE (Löschen)
Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** zur Auswahl von „<No>" oder „<Yes>". Drücken Sie dann **SELECT**, um die Speicherung der ungültigen Sender abzubrechen oder zu bestätigen.

DRC (Dynamikbereich-Komprimierung)
Falls das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird, können leise Töne mit der DRC-Funktion höher gemacht werden. Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** , um den gewünschten DRC-Pegel zu wählen: aus, low, high
DRC off (aus) – keine Komprimierung. Dies ist die Standardeinstellung
DRC low – mittlere Komprimierung.
DRC high – maximale Komprimierung.

Hinweis:
- Die DRC-Funktion ist nur für Sender mit verkleinertem Dynamikbereich verfügbar.
- Nach der Auswahl der DRC-Einstellung wird der Ton lauter wiedergegeben.

### Manuell einstellen

Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsqualität eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

SYSTEM
Informieren Sie sich näher im Abschnitt FM Setup-Modus.

### AUX Einstellungsmenü

SYSTEM
Informieren Sie sich näher im Abschnitt FM Setup-Modus.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Stromversorgung:** DC IN 5.0V ⎓ 1.0A
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03/UM4 1,5V (nicht enthalten)

### RADIOFREQUENZ

FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-150 CDB" den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

DO NOT OPEN
DO NOT OPEN

**ACHTUNG:** Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Andernfalls setzen Sie sich der Gefahr eines Elektroschocks aus! Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Überlassen Sie alle Reparaturen an ihm ausschließlich qualifizierten Fachleuten.

Dieses Symbol weist auf gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Geräteshin.

Dieses Symbol soll daran erinnern, dass die mit dem Gerät gelieferte Bedienung wichtige Hinweise enthält.

### ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßiger Umgebung.
- Das Typenschild ist auf der Unterseite des Gerätes angebracht.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie keine Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Der Netzstromadapter erlaubt das Abstecken des Gerätes. Er muss während des Gebrauchs leicht zugänglich sein. Um die Stromversorgung des Geräts komplett zu unterbrechen, muss der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgezogen werden.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Fachhändler.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

## RADIO-RELOJ DAB+/FM CON ALARMA DOBLE

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Pantalla
2. **⏻ / SOURCE**: Espera / Quelle; Para seleccionar el modo de función: DAB, FM o AUX.
3. **◀◀** Volumen –
   **Δ** : Alarma 1
4. **◀◀**: Volumen+
   **Δ** : Alarma 2
5. **INFO**: Para revisar la información de configuración
   **MENU**: Para acceder al menú principal
6. **☼**: Iluminación atenuada en pantalla
   **SNOOZE**: Intervalo de repetición de la alarma
7. **▬▶** : para enterne con la radio
8. **SCAN**: Auto escaner
   **SELECT**: Confirma la selección/ajustes
9. **◀◀** Sintonía -
10. **▶▶** Ajuste +
11. **PRESET**: Emisoras presintonizadas
12. Compartimento para la pila
13. Entrada de alternatación
14. Antena alámbrica
14. Entrada auxiliar (3.5mm)
15. Altavoz

### ALIMENTACIÓN

**Utilización del adaptador de red**

El adaptador de corriente suministrado es adecuado para el uso con una toma de corriente AC de 100-240V ~ 50/60Hz y deberá enchufarse solo a la red de suministro dentro de estos parámetros.

**Atención:**
- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivamente para utilizarse con dicho aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta ultima fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no pueda ser aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.

**SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA:**
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas. ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.Install the batteries in their compartment.

Nota: La función normal del producto puede verse alterada por una fuerte interferencia electromagnética. Si así fuera, simplemente restablezca el producto siguiendo el manual de instrucciones para reanudar el funcionamiento normal. En caso de que la función no se pudiera reanudar, use el producto en otra ubicación.

### ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse **⏻** una vez para encender la unidad. Mantenga pulsado **⏻** durante 2 segundos para apagar la unidad.

### SELECCIÓN DE FUNCIÓN

Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **SOURCE** repetidamente para seleccionar la función que desee del siguiente ciclo: FM, DAB o AUX.

### AJUSTE DE VOLUMEN

Para aumentar o disminuir el nivel de sonido, presione **◀◀** o **▶▶**

### AJUSTE DE FECHA Y HORA

La primera vez que escuche la radio DAB/DAB+, la fecha y la hora de su producto se sincronizarán automáticamente con la emisión por el servicio DAB en modo 24 horas, que se ajusta automáticamente al horario de verano.

1. En el modo en espera, mantenga pulsado el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración. Se mostrará "SYSTEM" en pantalla. Pulse el botón **SELECT** para acceder a esa opción. Se mostrará "TIME" en pantalla, pulse el botón **SELECT** para confirmar, entonces se mostrará «SET TIME/DATE» (Establecer Hora/Fecha) en la pantalla, pulse de nuevo **SELECT** para acceder a esa opción.
2. Se mostrará «SET DATE» (Establecer fecha) en la pantalla. Utilice el dial de **◀◀** o **▶▶** y el botón **SELECT** para configurarel día, el mes y el año. Pulse el botón **SELECT** para confirma.
3. Se mostrará «SET TIME» (Establecer hora) en la pantalla. Los dígitos de la hora parpadearán. Utilice el dial de **◀◀** o **▶▶** para configurarla hora. Pulse el botón **SELECT** para confirma. Entonces los dígitos de los minutos parpadearán. Utilice el dial **◀◀** o **▶▶** para configurarlos minutos.

Una vez confirmela hora, se mostrará "SAVED"(Guardada) y la pantalla volverá a la opción «SET TIME/DATE» (Establecer Hora/Fecha).
Ahora puede utilizar el dial de **◀◀** o **▶▶** y el botón **SELECT** para configurarlas siguientes opciones:
- SET TIME FORMAT (Configurar el formato de la Hora): reloj 12/24 hora.
- SET DATE FORMAT (Configurarel formato de la fecha): DD-MM-YYYY o MM-DD-YYYY.
- AUTO UPDATE (Actualización automática): Actualice la hora automáticamente desde la señal DAB (DAB signal), la señal FM (FM signal), la señal DAB o la FM (ANY), o no actualizar (no update).

Nota: Cuando realice ajustes en el menú, pulse el botón **MENU** para regresar al paso anterior.

### PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+

1. En el modo DAB, Si es la primera vez que utiliza la unidad, la radio buscará automáticamente emisoras DAB. Una barra de progreso indicará el progreso de la búsqueda y también el número de emisoras encontradas.
2. Cuando la búsqueda termina, la radio seleccionará la primera emisora disponible y comenzará con la retransmisión. Las emisoras se listarán por orden numérico y después por orden alfabético por defecto.

Nota: La lista de emisoras de radio DAB será almacenada en la memoria, de esta manera la próxima vez que encienda la radio, la búsqueda de emisoras no se realizará. Mantenga pulsado el botón **SCAN** para buscar y listar emisoras.

3. Pulse **◀◀** / **▶▶** para seleccionar entre la lista de emisoras.
4. Cuando la emisora deseada se muestre en pantalla, pulse el botón **SELECT** para confirmar. O la emisora deseada se confirmará automáticamente pasados unos pocos segundos de no realizarse ninguna otra operación. Habrá una breve espera mientras su radio sintoniza la emisora seleccionada.

Nota:
- Si no se hubiera ninguna retransmisión con la búsqueda DAB/DAB+, "NO DAB" (No DAB station ) aparecerá en el display durante 2 segundos. Entonces "FULL SCAN" aparecerá en el display.
- Para una mejor recepción, extienda la antena por cable o realice de nuevo una búsqueda completa desde otra posición.
- Durante la operación de búsqueda, el nivel de sonido quedará interrumpido automáticamente.

### PARA ESCUCHAR LA RADIO FM

En el modo de radio FM, pulse el botón **◀◀** o **▶▶** para sintonización manual. Pulse el botón **◀◀** o **▶▶** una vez para la búsqueda automática.
Nota: Para una mejor recepción, extienda la antena por cable.

### PRESINTONÍAS

Esta unidad podrá memorizar hasta 10 emisoras FM y 10 DAB/DAB+.
1. Pulse repetidamente el botón **SOURCE** para seleccionar la banda FM o DAB/ DAB+.
2. Seleccione la búsqueda automática o manual de una emisora de radio.
3. Mantenga pulsado el botón **PRESET** para entrar en el modo de memorización de emisoras.
4. Use el botón **◀◀** para seleccionar una emisora presintonizada.
Nota: Si elige una emisora que no ha sido asignada, "EMPTY" se mostrará en el display. Si la emisora hubiera sido asignada anteriormente, se mostrará su frecuencia.
5. Pulse el botón **SELECT** para guardarlo. Se mostrará "STORED" en pantalla durante unos segundos.
6. Repite los pasos 2-5 para memorizar otras emisoras.

### Presintonización automática

Mantenga pulsado **SCAN** durante unos segundos. La unidad guardará automáticamente las primeras 10 emisoras FM. Cuando se guarde en un espacio en memoria ya ocupado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será reemplazada por la nueva.

### PARA ESCUCHAR EMISORAS DE RADIO PRESINTONIZADAS

1. Pulse el botón **SOURCE** para seleccionar la modo FM o DAB.
2. Pulse **PRESET**, entonces utilice el dial **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la emisora deseada.
3. Pulse **SELECT** para confirmar su selección.

### PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y AJUSTE DEL MODO ALARMA

1. En el modo de espera, pulse el botón **Δ** o **Δ 2** " parpadeará, el después pulse el botón **SELECT**, utilice **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "ON", pulse **SELECT** para confirmar.
2. Use el botón **◀◀** y **▶▶** para establecer la hora para despertarse, pulse **SELECT** para confirmar.

Nota: En el formato de reloj de 12 horas, asegúrese de tener en cuenta el indicador AM/PM para un ajuste correcto.

3. Use el botón **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una de las duraciones de alarma: 15-30-45-60-90. Pulse **SELECT** para confirma. Cuando se llegue al finalde la duración de la alarma, la alarma se detendrá aunque no se haya pulsado ningún botón.
4. Use el botón **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la fuente de despertador por BUZZER, DAB o FM. Pulse el botón **SELECT** para confirma.
5. Utilice **◀◀** o **▶▶** para seleccionar las opciones de repetición de alarma deseadas: "ONCE" (Una vez), "DAILY" (Diaria), "WEEKENDS" (Fines de semana) y "WEEKDAYS" (Días laborables). Pulse el botón **SELECT** para confirmar.

Nota: Si selecciona "ONCE", se le mostrará las opciones para establecer la fecha de su alarma.

6. Para aumentar o disminuir el nivel de sonido, presione **◀◀** o **▶▶**
7. Pulse **SELECT** para confirma. "SAVED" se mostrará en el display.
8. Si seleccionó DAB o FM anteriormente como fuentes para despertarse, el indicador "**Δ** " se mostrará en pantalla. Si seleccionó zumbido como fuente para despertarse, el indicador " **Δ** " se mostrará en pantalla.

Nota:
- El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **Δ** .
- Si se quiere despertar con la última emisora reproducida, seleccione la emisora que desee, Mantenga pulsado el botón **⏻** para apagar la radio antes de que se alcance la hora de la alarma. Para la selección de la emisora, por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+" y "PARA ESCUCHAR LA RADIO FM ".
- El indicador de alarma correspondiente parpadeará cuando la función de alarma esté activada.
- La alarma solo podrá ser configurada una vez la hora haya sido establecida.

### Apagado de la alarma

**1 - Repetición de la alarma**

Pulse el botón **SNOOZE** para detener momentáneamente la alarma. Esta volverá a sonar transcurridos unos minutos. (por defecto: 9 minutos)

**2 - Detención de la alarma**

Pulse **⏻** . La alarma sonará de nuevo al día siguientes a la misma hora.

Nota:
- Si selecciona la frecuencia de alarma "ONCE", esta no volverá a sonar. El indicador de la alarma se apagará.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "DAILY", esta sonará de nuevo.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKENDS", esta sonará de nuevo los fines de semana
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKDAYS", esta sonará por nueve, excepto los fines de semana

**3 - Cancelación de la alarma**

Pulse **Δ** . Pulse el botón **SELECT** para confirmar. Utilice **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "OFF" y pulse el botón **SELECT** para confirmar la cancelación permanente de la alarma 1. El indicador **Δ** o **Δ 2** se apagará.
Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **Δ** .

### FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Cuando la unidad esté encendida, mantenga pulsado **▬▶** para acceder al modo de apagado automático, pulse repetidamente **▬▶** para seleccionar 120-90-60-30-15-5 minutos de escucha. Pulse el botón **SELECT** para confirmar, el indicador SLEEP se encenderá. La unidad se apagará automáticamente al alcanzar el tiempo especificado. Para cancelar la función de apagado automático, pulse repetidamente el botón **▬▶** hasta que se muestre "SLP OFF", a continuación, pulse **SELECT** para confirma, el indicador de SLEEP se apagará.

### AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Mantenga pulsado el botón **☼** para seleccionar el brillo de la pantalla: Alto, bajo o Apagada.

### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte los dispositivos externos (por ej., un reproductor mp3) a la toma **AUX IN** de la parte posterior de la unidad (cable no incluido).
2. Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo Auxiliar. indicador AUX se iluminará.
3. Empiece el playback desde la fuente AUX IN.
4. Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
5. Para parar el playback, desconecte la fuente AUX-IN de la entrada **AUX-IN**.

### REVISAR MÁS INFORMACIÓN (MODO FM/ DAB/AUX)

Pulse repetidamente el botón **INFO** para revisar algunos ajustes de su unidad (p. ej. hora, fecha) o información disponible (p. ej. texto de la radio, nombre) correspondiente a la emisora que esté escuchando.

### MENÚ DE CONFIGURACIÓN

1. En el modo FM, DAB o AUX mantenga pulsado el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración. Se mostrará "SYSTEM" en pantalla.
2. Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una opción y ajustar la configuación, después, pulse **SELECT** para confirma.
   Mode AUX: SYSTEM
   Mode DAB: FULL SCAN / MANUAL / DRC/ PRUNE / SYSTEM
   Mode FM: SCAN SET / SYSTEM

Nota: Cuando realice ajustes en el menú, pulse el botón **MENU** para regresar al paso anterior

**Menú de ajuste de FM**
SCAN SET (Configurar búsqueda):
ALL: la búsqueda automática e detendrá en cualquier emisora disponible.
STRONG: la búsqueda automática solo se detendrá cuando encuentre emisoras con una buena señal.

SYSTEM (Sistema)
Para seleccionar las opciones de ajuste del sistema: TIME (Hora), Reset (Configuración de fábrica), SW VER (Versión de software).

• TIME (Hora)
Puede configurar la hora y la fecha.

• RESET (Configuración de fábrica)
Cuando acceda al modo de reinicio, Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "YES", pulse el botón **SELECT** para confirmar el reinicio a valores de fábrica por defecto. Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "NO", pulse **SELECT** para cancelar esta selección.

• SW VER (Versión de software)
Para mostrar la versión actual del software.

**Menú de ajustes DAB/DAB+**
FULL SCAN (Búsqueda completa)
Esta función le permitirá buscar y crear automáticamente una lista de emisiones DAB/DAB+ receptibles.

PRUNE (eliminar emisoras que aparecen en la lista, pero no están disponibles)
Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "No" o "Yes"(Sí), a continuación pulse el botón **SELECT** para confirmarro cancelar la eliminación de todas las emisoras no válidas.

DRC (Compresión Dinámica)
DRC puede hacer que los sonidos más suaves sean audibles más fácilmente cuando la unidad se use en entorno ruidoso. Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el nivel DRC que desee: aguda, alto.
DRC off (apagado) – sin compresión. Esta es la configuración por defect
DRC low (bajo) – compresión media.
DRC high (alto) – compresión máxima.

Nota:
- DRC será efectivo solo con retransmisiones de compresión de rango dinámico.
- Cuando haya ajustado el nivel DRC, el volumen que se oirá será más alto.

**MANUAL (Sintonización manual)**
Esta función podrá usarse para asistir el posicionamiento de la antena o de la unidad para obtener la recepción óptima para un canal o frecuencia específicos.

SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema FM.

**Menú de ajuste de AUX**
SYSTEM (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema FM.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**ALIMENTACIÓN:** DC IN 5V ⎓ 1.0A
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03/UM4 1,5V (no incluidas)

### FRECUENCIA DE RADIO

FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174.928 - 239.200 MHz

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el «MUSE M-150 CDB» cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

DO NOT OPEN
DO NOT OPEN

**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

### ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos se halla en la parte trasera de la unidad.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si en un futuro desea desharacerse de este aparato, recuerde que los aparatos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

## IT RADIOSVEGLIA DUAL DAB+/FM

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Display LCD
2. **⏻ / SOURCE**: accensione e spegnimento dell'apparecchio; selezione dell'origine: DAB, FM o AUX.
3. **◀◀** Diminuzione del volume
   **Δ** : Sveglia1
4. **◀◀**-Aumento del volume
   **Δ** : Sveglia 2
5. **INFO**: Visualizzazione informazioni relative alle impostazioni
   **MENU**: Accesso al menu principale
6. **☼** : Variazione dell'intensità della luce del quadrante
   **SNOOZE**: Ripetizione della sveglia dopo un intervallo
7. **▬▶** : Per addormentarsi con la Radio
8. **SCAN**: Ricerca automatica
   **SELECT**: Conferma della selezione/ impostazioni
9. **◀◀** Decrementocifra impostazione
10. **▶▶** Incremento cifra impostazione
10. **PRESET**: preselezione delle stazioni
11. Vano batterie
12. Jack DC IN
13. Antenna a filo
14. Ingresso ausiliario (3,5 mm)
15. Altoparlanti

### ALIMENTAZIONE

**Adattatore di rete**

L'adattatore CA fornito è adatto per l'utilizzo con prese CA 100-240V ~ 50/60Hz e deve essere collegato solo a prese che rispettano questi parametri.

**Attenzione:**
- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzatelo con altri apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa a muro e fate in modo che questa resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegate dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro e in modo che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.

**SISTEMA DI BACKUP:**
Salvataggio ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)
Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

Inserire le batterie nel relativo vano. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento della pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Per evitare perdite di acido, rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato. Non mescolare differenttipi di batterie, o delle batterie usate e nuove insieme.
ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

Nota: il normale funzionamento del prodotto potrebbe essere compromesso dalla presenza di forti interferenze elettromagnetiche, nel qual caso basterà resettarlo come descritto nel manuale delle istruzioni del manuale per ripristinare il normale funzionamento. Nel caso ciò non bastasse, si dovrà utilizzare il prodotto in un luogo differente.

### ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)

In modalità standby, premere una volta il tasto **⏻** per attivare l'apparecchio. Tenere premuto per due secondi il tasto **⏻** per disattivarlo.

### SELEZIONE DELL'ORIGINE

Per selezionare l'origine desiderata, premere più volte il tasto **SOURCE** per selezionare l'origine desiderata nel seguente ordine: AUX, DAB o FM.

### REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per aumentare o diminuire il volume audio, premere **◀◀** o **▶▶** .

### REGOLAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA

Al primo utilizzo della radio DAB/DAB+, l'apparecchio si sincronizza in automatico sull'ora e la data del servizio DAB, in linea con l'ora legale, pertanto non è necessario impostare la data e l'ora manualmente.

1. In modalità standby,tenete premuto il tasto **MENU** per accedere al menu di impostazione. "SYSTEM" Apparirà sullo schermo. Premete il tasto **SELECT** per accedere al menu. "TIME" Apparirà sullo schermo. Premete **SELECT** per confermare. Quindi viene visualizzato «SET TIME/DATE», premere di nuovo **SELECT** per accedere a questa opzione.
2. Sul display viene visualizzata la dicitura «SET DATE» (Imposta data) e il giorno inizia a lampeggiare. Utilizzate la manopola **◀◀** o **▶▶** e il tasto **SELECT** per impostare il giorno, il mese e l'anno. Premete il tasto **SELECT** per confermare.
3. Sul display viene visualizzata la dicitura «SET T